



THE CHANCERY

Archdiocese of Louisville

212 EAST COLLEGE STREET • P.O. BOX 1073 • LOUISVILLE, KENTUCKY 40201-1073
(502) 585-3291 • FAX (502) 585-2466

MEMORANDUM

TO: Pastors and Pastoral Administrators
Parish Bulletin Editors

FROM: Brian B. Reynolds, Ed. D.
Chancellor

DATE: March 14, 2017

RE: Child Abuse Prevention Month

Ensuring that our parishes and schools are safe environments for children and youth requires the commitment of all of us, and I am grateful for your efforts in support of safe environment practices and programming.

Since April is Child Abuse Prevention Month, we are forwarding some suggested bulletin blurbs for each of the weekends in April. We have provided the blurbs in English and in Spanish. Also attached is a booklet developed by the United States Conference of Catholic Bishops that has other resources, including homily helps, petitions, bulletin inserts, and graphics.

There are other resources available electronically on the USCCB website at:
<http://www.usccb.org/issues-and-action/child-and-youth-protection/resources/child-abuse-prevention-month-resources.cfm>.

Please feel free to use these materials as you see fit. I appreciate your support and encouragement of this important effort.

Suggested Bulletin Blurbs - Child Abuse Prevention Month
Promocionales Sugeridos para Boletines – Mes de Prevención del Abuso Infantil

5th Sunday of Lent (April 1-2)
Outreach to Victims/Survivors

5to Domingo de Cuaresma (Abril 1-2)
Acercamiento a Víctimas/Sobrevivientes

April is Child Abuse Prevention Month. As we move through Lent, we anticipate the hope of Easter, which reminds us to celebrate our lives as children of God - fully redeemed, fully loved, and fully alive human beings. The damage done by childhood sexual abuse violates the sense of safety, security, and wholeness in children and calls us to strengthen our efforts to reach out to victims and survivors of sexual abuse so that they may have lives of hope and wholeness. For more information on preventing sexual abuse and on victim assistance efforts, visit www.archlou.org/restoringtrust.

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. Mientras recorremos la Cuaresma, anticipamos la esperanza de la Pascua, la cual nos recuerda de celebrar nuestras vidas como hijos de Dios – totalmente redimidos, completamente amados y seres humanos plenamente vivos. El daño causado por los abusos sexuales infantiles viola el sentido de seguridad e integridad en los niños y nos llama a fortalecer nuestros esfuerzos para acercarse a víctimas y sobrevivientes de abuso sexual para que ellos tengan vidas de esperanza e integridad. Para mayor información sobre prevención del abuso sexual y sobre esfuerzos de asistencia a víctimas, visite www.archlou.org/restoringtrust.

Palm Sunday (April 8-9)
Preventing Child Abuse Is Everyone's Responsibility

Domingo de Ramos (Abril 8-9)
Prevenir el Abuso Infantil es una Responsabilidad de Todos

April is Child Abuse Prevention Month. Every adult has a moral responsibility to report suspected child abuse. In Kentucky, state law requires that any person who knows or has reasonable cause to believe that a child is neglected or abused must immediately report the abuse. Sexual abuse of minors is a pervasive societal problem, and only concerted and sustained efforts by all adults in every segment of society can help to protect children and youth. Report suspected abuse. Call the toll-free Kentucky Child Abuse Hotline at 877-KYSAFE1 (877-597-2331) or see www.archlou.org/report for a list of reporting contacts organized by county.

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. Cada adulto tiene una responsabilidad moral de reportar sospecha de abuso infantil. En Kentucky, la ley del estado requiere que cualquier persona que sabe o tiene una causa razonable para creer que un niño está siendo descuidado o abusado debe reportar inmediatamente el abuso. El abuso sexual de menores es un problema generalizado de la sociedad, y solamente esfuerzos concertados y sostenidos por todos los adultos en cada segmento de la sociedad pueden ayudar a proteger a los niños y jóvenes. Reporte sospecha de abuso. Llame a la línea de Abuso Infantil de Kentucky al 877-KYSAFE1 (877-597-2331) o vaya a www.archlou.org/report para una lista de contactos para reportar los cuales están organizados por condado.

Suggested Bulletin Blurbs - Child Abuse Prevention Month
Promocionales Sugeridos para Boletines – Mes de Prevención del Abuso Infantil

Easter Sunday (April 15-16)

What are the policies of the Archdiocese of Louisville about child sexual abuse?

Domingo de Pascua (Abril 15-16)

¿Cuáles son las políticas de la Arquidiócesis de Louisville sobre abuso sexual de menores?

Happy Easter! April is Child Abuse Prevent Month. Since 2002, the Archdiocese of Louisville has had policies and procedures – as well as codes of conduct for employees and adult volunteers – designed to create a safe environment and protect children. See our sexual abuse policies at: www.archlou.org/wp-content/uploads/2013/10/RestoringTrust2013NoCard.pdf

¡Felices Pascuas! Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. Desde el 2002, la Arquidiócesis de Louisville ha tenido políticas y procedimientos – así como también códigos de conducta para empleados y voluntarios adultos – diseñados para crear un ambiente seguro y proteger a los niños? Vea nuestras políticas de abuso sexual en: www.archlou.org/wp-content/uploads/2013/10/RestaurandolaConfianza2013NoCard.pdf

2nd Sunday of Easter – Divine Mercy Sunday (April 22-23)

Archdiocesan Victim Assistance Ministry

Domingo de la Divina Misericordia (Abril 22-23)

Ministerio Arquidiocesano de Asistencia a Víctimas

April is Child Abuse Prevention Month. Did you know that outreach to victims of sexual abuse is one of the ministries in the Archdiocese? Martine Siegel, the archdiocesan Victim Assistance Coordinator in the Family Ministries Office, provides victims with assistance towards healing. If now or at any time in the past someone representing the Church has sexually abused you, please contact the police and Ms. Siegel at 502/636-1044 or victimassistance@archlou.org.

Abril es el Mes de Prevención del Abuso Infantil. ¿Sabía usted que el alcance a víctimas de abuso sexual es uno de los ministerios en la Arquidiócesis? Martine Siegel es la Coordinadora Arquidiocesana de Asistencia a Víctimas en la Oficina de Ministerio para la Familia, proporciona a las víctimas asistencia hacia sanación. Si actualmente o en cualquier tiempo en el pasado alguien representando a la Iglesia ha abusado sexualmente de usted, por favor comuníquese con la policía y la Sra. Siegel al teléfono 502/636-1044 ó victimassistance@archlou.org